**“高级英语I”课程思政教学案例**

外国语学院 刘晓云、吴红、刘映红、李娜、梁小军

一、课程信息

（一）课程简介

《高级英语I》是英语专业三年级本科生的专业主干课程，学分为3学分，总学时是51学时。课程内容以经典文学、学术论著、时政话语等多元语篇为载体，引导学生在精读、思辨与创作中掌握丰富的语言知识，深刻剖析语言符号背后的文化密码和价值主题，准确、得体地运用语言进行有效信息传播。课程特色在于将美育融入教学，引导学生在鉴赏“语言美”和传播“文化美”的过程中，学以致用，用以促学，助力人格发展，塑造“人格美”。课程价值在于帮助学生熟练掌握综合语言技能，提高语篇鉴赏与创作能力，拓展文化视野，坚守文化根脉，成为中国文化的积极阐释者与人类共同价值的倡导者，最终达成从语言学习者到跨文化传播者的角色进阶。

（二）教学目标

1. 鉴赏语言美。巩固专业基础，提升语言能力；掌握各类文体的特点，理解与论述写作主题与主旨；剖析文章的结构美。
2. 传播文化美。了解课文相关英语国家社会、文化与历史，增强人文底蕴；比较分析中西文化，提升对文化差异的敏感性；传递中国文化和中国精神，践行文化美的传播。
3. 塑造人格美。提高自主合作探究能力，增强团队意识和国家认同感；发展批判性思维，深化对社会与人生的理解；树立终身学习与专业发展意识，塑造积极人格。

二、思政素材

（一）适用范围

本素材适用于第一课“Face to Face with Hurricane Camille（直面飓风卡米尔）”的故事结局赏析，涉及语言风格、主旨表达、修辞技巧和文化语境等。作者运用语言、动作与环境描写，生动呈现灾后救援，升华主旨“生命至上”。生命至上是全人类共同价值。然而，中西方在具体实践与理解上有显著差异。面对自然灾害时，中国秉持“生命至上”的背后是中国共产党“人民至上”的执政理念和集体主义价值观。

选用教材：高级英语(第四版)(1)，张汉熙，外语教学与研究出版社，2022年8月

（二）素材内容

1.理论素材：“人民至上”的深刻内涵与时代价值

习近平在庆祝中国共产党成立一百周年大会上的讲话强调：“江山就是人民、人民就是江山，打江山、守江山，守的是人民的心。中国共产党根基在人民、血脉在人民、力量在人民。中国共产党始终代表最广大人民根本利益，与人民休戚与共、生死相依，没有任何自己特殊的利益，从来不代表任何利益集团、任何权势团体、任何特权阶层的利益。”在自然灾害救援中，“人民至上”体现为迅速响应、全力保障人民群众生命财产安全。这不仅彰显了中国共产党“以人民为中心”的执政理念，也凸显了社会主义制度在集中力量办大事方面的显著优势。杜飞进（2024）指出，“人民至上是红色文化的根本立场”[1]，需要通过多种形式将红色文化融入教育、宣传和实践中。邵维正（2024）深入分析了中国共产党人精神谱系的特征，指出“一切为了人民、一切依靠人民是精神谱系的宗旨”[2]，精神谱系不仅是历史的传承，也是新时代中国特色社会主义建设的强大精神动力。

1. 实践素材：防灾救灾彰显中国精神

习近平总书记“心系人民、挂念群众”，将人民群众生命财产安全视为“重若千钧”，凸显中国共产党人的人民立场[3]。应对“摩羯”台风、西藏地震中解放军的快速响应，延续了“抗震救灾精神”“抗洪精神”的基因，子弟兵连续作战，帮助转移群众、修复基础设施，展现了“军民鱼水情”的深厚情谊和“人民至上、生命至上”的价值追求[4][5][6]；2022年重庆山火中“摩托大军”志愿者运输物资，是“奉献精神”的延续，展现“人人参与、共克时艰”的社会动员力[7]。

3.素材融合赋能教学实践

理论与实践结合：以理论素材为指导，穿插台风“摩羯”、西藏地震、重庆山火等案例，展示“人民至上”“集体主义”并非抽象概念，而是渗透在抢险救灾的具体实践中，具有传承性与时代性。

情感与行动激发：摩托骑士的故事展示了中国人民面对灾害、危机时迸发出的精神风采与行动能力，鼓励学生在日常生活中践行“奉献、担当”的精神。

能力与素养培养：政治认同——通过“人民至上”根本立场的生动诠释，强化对党的领导和中国特色社会主义的认同；实践能力——案例素材展现灾害应对中的多方力量协同合作，有助于培养问题解决能力；信息素养——获取、评估和使用中国救灾组织信息与相关报道，锻炼多渠道信息检索能力，培养信息传播的责任感。

教学素材兼具理论高度与实践深度，通过重要理论、权威史实、鲜活案例和多元视角，围绕“人民至上”根本立场，构建了“理论内涵—实践案例—价值引领”的逻辑链。通过领袖论述、专家分析、新闻报道等多元内容，既展现了精神谱系的理论深度，又通过抢险救灾、志愿行动等具象化场景，体现其现实生命力。这些素材适用于重大自然灾害救援主题文本的教学，帮助学生从历史与现实的视角，深刻理解中国共产党的精神密码与执政优势，将精神力量转化为行动。

资料来源：

# [1]杜飞进.在新时代大力弘扬红色文化[N].人民日报,2024-04-10(09).

# [2]邵维正.中国共产党人精神谱系的特征[N].人民网转自人民周刊,2024-02-01(04).

[3]防汛抗洪：人民至上 生命至上[Z/OL].央广网转自央视新闻客户端《传习录》, 2024-07-26 [2025-03-27].

[4]迎战“摩羯”超强台风 子弟兵全力投入救援[Z/OL].央视频,2024-09-08[2025-03-27].

[5]CHEN BOWEN.Xi urges beefed-up typhoon relief efforts, swift repairs[N/OL].China Daily.com.cn,2024-09-09[2025-03-27].

[6]CUI JIA. PLA ready to assist in Xizang disaster relief missions[N/OL]. chinadaily.com.cn, 2025-01-07[2025-03-27].

[7][中国新闻]新闻观察：多方力量驰援重庆山火救援[Z/OL].央视网,2022-08-26[2025-03-27].

三、教学设计及反思

（一）教学设计

1. 教学对象特点
2. 文章学习重视词汇知识、句法结构，知识碎片化；轻怠语篇文体特点、文章背景、作者风格及思维模式等。
3. 具有文化意识，尊重文化差异，热爱中国文化，但文化传播能力不足。
4. 具有团队意识和国家认同感，有自主学习意识，但是批判性思维和创造性解决问题的能力有待增强。
5. 课程思政教学目标
6. 价值锚定——铸牢制度认同内核

通过重庆山火应急救援等实录，增强“坚持党的集中统一领导”“坚持人民至上”的中国特色社会主义制度认同。

1. 历史溯源——激活文化基因图谱  
    听习近平总书记谈中华民族千年斗争史，思考人与自然和谐共生的传统文化渊源和现实意义，学会尊重自然，提升民族自豪感。
2. 使命担当——提升国际传播能力

以生动笔触、鲜活影像讲述中国抗击自然灾害的真实故事，发展数字化传播与叙事能力，传递鱼水情深，弘扬众志成城、无私奉献的精神。

1. 教学重点与难点

重点：“生命至上”的文章主旨；描述自然灾害救援场景的语言特点；长难句释义；中国式救援分析；“坚持党的集中统一领导”“坚持人民至上”的中国特色社会主义制度优势。

难点：突破传统叙事局限，通过纪录片旁白创作的场景化实践，从多元视角解构问题，应对现实传播场景中的文化差异与表达挑战。

1. 教学方法

采用产出导向法（Production-Oriented Approach），依据“驱动-促成-评价”教学流程设计教学活动。驱动环节（Motivating）基于真实场景，创设认知冲突，激发产出需求；促成环节（Enabling）完成针对性输入与能力锻造；评价环节（Assessing）进行动态产出与反馈，提升元认知。

5. 教学过程

1. 驱动环节：预学导学 激活需求

活动1：自主预学

①阅读文章“Face to Face with Hurricane Camille（直面飓风卡米尔）”的故事结局，观看修辞微课（明喻与暗喻），完成在线词义和修辞判断自测练习；

②围绕主题“中国自然灾害应急救援力量”开展小调查，完成小组调查报告，学生投选出报告完成度最高的小组准备课堂汇报；

③阅读中国日报网文章：*Xi urges beefed-up typhoon relief efforts, swift repairs* 和*PLA ready to assist in Xizang disaster relief missions*，了解我国政府、军队、企业、社会组织及志愿者开展灾后救援与重建的情况。

思政元素：①在词义和修辞训练中自然融入红色文化例句，提升自主合作探究能力；②通过中美救援力量调查，在差异分析中凸显中国制度优势，展现共产党人“人民至上”的核心理念，强化制度与文化认同；③从政府、军队、志愿者等多元救援主体感悟中国救援体系优势及担当、奉献等精神。

活动2：场景导入（3分钟）

你是一位纪录片英文旁白撰稿人和配音员，需要创作完成“迎战‘摩羯’超强台风 子弟兵全力投入救援”（央视频）的英文旁白，目标观众为国际受众。

思政元素：激发产出需求——语言特点、背景知识、文化价值共通点等；红色精神“角色化”传递——以“子弟兵救援”为切口，向国际受众展现“军民鱼水情”“军队为民担当”的精神内核，让红色基因融入国际传播实践。

1. 促成环节：实时互动 精准赋能

活动1：看图说话（7分钟）

观看新华社图片官方账号的“美国：飓风‘海伦妮’过后”报道【2024-09-28】，运用故事结局中描绘飓风过后一片狼藉场景及人物动作语言的词汇、短语、句式与修辞，自主选择描述该报道的某一张图片。

思政元素：借人物动作语言的共情表达，潜移默化中感悟“敬畏自然、尊重生命”的传统智慧，以及人与自然和谐共生的哲学意蕴。

活动2：主旨探析（10分钟）

①长、难句释义。

1. Camille, meanwhile, had raked its way northward across Mississippi, dropping more than 28 inches of rain into ...
2. It could have been depressing, but it wasn’t: each salvaged item represented a little victory over the wrath of the storm.

②聚焦第34-39自然段，剖析人物灾后心理与“生命至上”的故事主旨。

思政元素：解读文本细节，剖析人物心理与主旨，聚焦“不怕困难”“不沮丧”“生命至上”的积极态度，在灾难创伤中凸显生命韧性与集体互助，呼应“人民至上”价值追求。

活动3：中国救援力量主题调查展示（10分钟）

①小组展示“中国自然灾害应急救援力量”主题调查结果。

China: the China National Comprehensive Fire and Rescue Team; the People's Liberation Army and the armed police; Blue Sky Rescue Team (BSR); centrally administered enterprises; Red Cross Society of China; Volunteer Organizations...

②问答交流（师生、生生）与评价（生生互评、教师点评）。在线互评表（五级量表）主要模块如下：

Items: Organization (Logically structured, Pertinent to the subject, Neither too long nor too short); Content (Well researched, Clear and correct analysis); Communication (Fluent with appropriate expressions, Proper eye contact and interaction with the audience Non-excessive reading from PPT or notes); Slides (A visually appealing design, No obvious language errors)

Points: **Excellent=5 Good=4 Average=3 Poor=2 Terrible=1**

思政元素：通过中国救援力量分析，学生在梳理中国“政府-消防-军队-央企-社会组织-志愿者”协同机制时，直观感受党领导下“军民团结”“集中力量办大事”的优势，使救援体系成为理解“人民至上”“集体主义”的生动载体，强化对中国式救援的文化认同。

活动4：案例讨论（10分钟）

观看视频“新闻观察：多方力量驰援重庆山火救援”。先后回答以下问题：

1. 视频呈现了什么事件？事件的结果是什么？
2. 重庆山火的扑灭到底靠的是什么？（生成讨论词云，结合词云分析中国制度优势。）

思政元素：重庆山火中“党领导下的全民动员”正是“人民至上”“担当作为”“团结奉献”等核心理念的生动实践；词云分析聚焦“党的领导”“政府”“团结” 等关键词，展示“集中力量办大事”的集体主义传统，诠释“生命至上”植根于共产党人“为人民谋幸福”的初心，坚定制度自信、文化自信。

1. 评价环节：巩固拓展 多维反馈

活动1：汉译英（个人作业）

观看央视新闻《传习录》片段“防汛抗洪：人民至上 生命至上”。完成汉译英练习。

【原文】：

“我们中华民族在和灾害作斗争的过程中，斗了几千年，愚公移山、大禹治水，但是我们还要继续斗下去。这个斗不是跟老天爷作对，是人与自然要更加和谐，要顺随自然规律，更能够摸得到自然规律。同时我们需要培养强大的抗御灾害能力。

坚持以人民为中心的发展思想，无论面临多大挑战和压力，无论付出多大牺牲和代价，这一点都始终不渝、毫不动摇。人民至上、生命至上，保护人民生命安全和身体健康，我们可以不惜一切代价。”

评价方式：教师评价50%+生生互评50%。评价译文忠实性（占比60%）和语言适切性（占比40%）。

活动2：纪录片旁白创作（小组作业）

你是一位纪录片英文旁白撰稿人和配音员，需要创作完成“迎战‘摩羯’超强台风 子弟兵全力投入救援”（央视频）的旁白，目标观众为国际受众。

要求：语言兼具感染力与权威性，兼顾文化共情与信息深度，结合数据（如救援时长、转移群众数量、技术装备）和情感化表达（如官兵连续作业的细节），展现“人民至上 生命至上”和“军民鱼水情”的文化特质。完成稿件后，朗读配音，生成完整视频。

评价方式：生生互评。评价语言表达精准度（占比30%）、内容完整性（占比30%）、叙事说服力（占比20%）和传播创新性（占比20%）。

思政元素：①经典话语译介筑牢精神根基。习近平总书记“人民至上、生命至上”的防汛要求与愚公移山、大禹治水的传统奋斗精神结合，汉译英过程不仅是语言转换，更是对“坚定共产党人的理想信念”和“以人民为核心”的价值理念的国际化诠释。②纪录片旁白创作具象化精神图谱。以“子弟兵救援”为载体，通过英文旁白撰写与配音，生动诠释“军民鱼水情”，具象呈现中国共产党人“听党指挥”“服务人民”的本质特征。数据化呈现凸显党领导下应急体系的高效协同，强化“集中力量办大事”的制度自信，使国际受众在文化共情中感知红色文化的价值意蕴。③跨文化传播践行精神使命。两项活动均以英语为媒介，推动学生在翻译与创作中成为红色文化的“双语传播者”，既坚守“人民至上”的精神原点，又通过符合国际传播规律的叙事策略（情感化、细节化），实现中国抗灾精神与世界人道主义的价值对接，让红色文化在跨文化语境中焕发时代生命力。

6. 教学改革创新点

采用“产出导向法”，深度融合语言学习与红色文化，在提升学生英语能力的同时厚植文化自信、夯实制度认同、培育奉献精神。

1. 场景驱动，促价值引领与语言能力双向渗透。

以纪录片旁白创作贯穿“驱动—促成—评价”全流程，从驱动环节的语篇预学与场景导入到促成环节的图片描述、文本剖析、主题调查展示与案例研讨，再到评价环节的综合产出，构建“输入—内化—输出”闭环，引导学生从碎片化知识转向对语篇与文化内涵的整体把握，有机融入“人民至上”“集中力量办大事”“军民鱼水情”等元素，实现“学语言”与“悟价值”的统一。

1. 案例切入，助批判思维与文化传播协同提升。

从重庆山火救援案例切入，引导学生剖析“人民至上 生命至上”“奉献精神”的实践表达，归纳中国应急体系的共性特征，提升批判性思维。借习近平总书记“人与自然和谐共生”论述，融合“愚公移山”等传统文化智慧，引导学生思考中国防灾救灾理念的跨文化表达，提升文化阐释与传播能力。

（二）教学评价及反思

1. 教学优点
2. 以学为中心，精准契合学生需求，落实因材施教。紧密围绕学生特点设置“价值锚定—历史溯源—使命担当”思政教学目标；聚焦学生文化传播能力短板，设计翻译、写作与口语表达类活动；突出学生主体地位，选用贴近学生生活的思政教学素材；结合教学活动特点，设计“多维度+多主体”的评价方式，助力学生持续改进，达成思政教学目标。
3. 以用为旨归，遵循思政融入逻辑，落实立德树人。驱动环节，借助自主预学任务布置等，促进学生实现认知层面的制度与文化认同；促成环节，采用形式丰富的实时互动策略，使学生在实践情境中深化对人民至上的感悟，实现情感层面内化；评价环节，从汉译英的语言能力考察，延伸至旁白创作的跨模态表达，学生主动展示与分享，实现知行合一的行为转化。
4. 优化方向
5. 深化文化传播任务设计​

跨文化叙事时，部分学生思维固于文化现象描述，难探文化深层特质。可引入CGTN纪录片案例，增设典型案例分析、叙事语言特点剖析等微任务，借开放议题与问答，推动深度思辨。

1. 细化差异化教学分层支持

未充分兼顾学生能力差异，部分学生活动参与度不高。需强化分层支持，构建“语言包+思政库”，提供定制素材。根据日志等动态跟踪，调整教学策略。